

SÉNAT DE BELGIQUE

SÉANCE DU 30 AVRIL 1914

Projet de Loi décrétant l'instruction obligatoire et apportant des modifications à la loi organique de l'enseignement primaire.

(Voir les n^{os} 308, 386, 401, 402, 403, 404, session de 1912-1913 ; — 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 19, 20, 21, 23, 25, 33, 35, 39, 42, 45, 53, 56, 65, 68, 72, 73, 78, 80, 81, 82, 86, 98, 100, 102, 109, 110, 115, 117, 121, 124, 126 et 128, session de 1913-1914, de la Chambre des Représentants ; — 48, 57, 73, 74 et 78, session de 1913-1914, du Sénat.)

AMENDEMENTS

ART. 11.

Ajouter le texte suivant à la suite du § 4 :

« Il ne sera pas prononcé de peine d'emprisonnement subsidiaire. »

SPEYER.

CH. MAGNETTE.

EDOUARD BRUNARD.

ART. 13.

Les alinéas 3, 4 et 5 de l'article 4 de la loi du 20 septembre 1884-15 septembre 1895 sont modifiés comme suit :

Les communes peuvent inscrire l'enseignement de la morale et celui

ART. 11.

Na het 4^e lid den volgende tekst in te lassen :

« Er wordt geene subsidiaire gevangenisstraf uitgesproken. »

ART. 13.

Lid 3, 4 en 5 van artikel 4 der wet van 20 September 1884-15 September 1895 worden gewijzigd als volgt :

De gemeenten mogen het onder-richt in de zedenleer en dit in den

de la religion ou l'un de ces enseignements au programme de toutes ou de quelques-unes de leurs écoles primaires.

Cet enseignement se donne au commencement ou à la fin des classes; les enfants dont les parents en font la demande sont dispensés d'y assister.

Lorsque des chefs de famille ayant ensemble dix enfants en âge d'école dans les communes de moins de mille habitants et vingt dans les autres communes réclament l'un ou l'autre de ces enseignements pour leurs enfants, les communes sont tenues de prendre les dispositions nécessaires pour que l'enseignement réclamé soit donné à ces enfants.

Un local dans l'école est mis à la disposition des ministres des cultes pour y donner l'enseignement religieux aux enfants de leur communion fréquentant l'école.

VAN DE VENNE.
E. BERGMANN.
DE CLOEDT.

godsdienst of slechts één van beide leergangen brengen op het programma van al of van eenige harer lagere scholen.

Dit onderricht wordt gegeven bij den aanvang of op het einde der klassen; de kinderen, wier ouders het vragen, worden ontheven van de verplichting het bij te wonen.

Wanneer gezinshoofden die, in de gemeenten van minder dan duizend inwoners, te zamen tien kinderen in de schooljaren hebben, en twintig in de overige gemeenten, een van beide leergangen voor hunne kinderen aanvragen, zijn de gemeenten gehouden, de noodige maatregelen te nemen opdat het verlangde onderwijs aan die kinderen worde verstrekt.

In de school wordt een lokaal ter beschikking van de bedienaars der cerediensten gesteld om er het godsdienstonderwijs te geven aan de kinderen die tot hunne belijdenis behooren en die school bezoeken.